

# stellet licht





**Luz Silenciosa de Carlos Reygadas**

Lumière Silencieuse de / Silent Light by / Carlos Reygadas

México / France / Netherlands, 2007

35mm / Scope / 142 mn / Dolby digital

## Los Menonitas de México

En el siglo XVI surge en Suiza la corriente protestante anabautista (el bautizo es para los adultos que lo eligen). Menno Simons (1496-1561), holandés de Frisia, codifica la doctrina incorporándole un pacifismo radical. Quienes siguen su camino son perseguidos sin cuartel por su elección antimilitarista. De Holanda huyen a Prusia y de ahí a la Rusia de Catalina la Grande. La incesante necesidad europea de hacer la guerra lleva a una gran mayoría a Canadá donde fueron aceptados en 1873 y a Estados Unidos donde desde 1683 había comunidades menonitas y amish.

Tras la Primera Guerra Mundial el sentimiento antigermánico en Canadá crece y se dificulta la enseñanza de las lenguas germánicas. Por ello, muchos menonitas emigran al norte de México en 1922. Hoy en día son cerca de 100,000 en el país y tienen un sistema de educación propio y un régimen especial de libertades civiles. Quienes no están conformes con el desarrollo material emigran a Bolivia, a Belice o a otras partes de México.



Aquí establecen comunidades agrícolas tradicionales sin energía eléctrica, motores de combustión interna, teléfono o medios masivos de comunicación y con escaso contacto efectivo con los nativos.

Los menonitas mantienen posturas diferentes ante el progreso material. Hay grupos moderados que no se oponen al desarrollo y grupos que son más conservadores que nuestros protagonistas, eligiendo vivir de forma similar a como se vivía en el siglo XVI. El grupo de menonitas de la película es moderado y acepta, por ejemplo, los coches y la medicina científica, pero se resiste a utilizar medios masivos de comunicación como el teléfono o internet.

Los menonitas hablan plautdietsch que es un dialecto germánico que proviene de Frisia y es cercano al holandés medieval y al flamenco. Con los habitantes de México hablan español.

## Les Mennonites du Mexique

En Suisse, au XVI<sup>ème</sup> siècle apparaît une dissidence protestante «Anabaptiste» qui prône le baptême comme un choix d'adulte. Menno Simons (1496-1561), un hollandais originaire de la ville de Frise codifie la doctrine en incorporant un pacifisme radical. Ses adeptes sont persécutés sans merci pour leurs prises de position anti-militariste. Ils fuient la Hollande et s'installent en Prusse puis en Russie sous le règne de Catherine II. L'incessante propension de l'Europe à faire la guerre pousse une grande majorité d'entre eux à fuir vers le Canada où ils s'installent en 1873 et vers les États-Unis où des communautés amish et mennonites vivent depuis 1683.

Après la Première Guerre Mondiale, le sentiment anti-allemand grandit au Canada et l'enseignement des langues germaniques devient de plus en plus difficile.

C'est pourquoi beaucoup de mennonites émigrent au Nord du Mexique en 1922. Aujourd'hui, au moins 100 000 mennonites y vivent en communauté, ayant leur propre système d'éducation et un régime unique de libertés civiles.

Ceux qui ne sont pas d'accord avec le développement matériel émigrent en Bolivie, à Belize ou dans d'autres zones du Mexique. Ils y établissent des communautés agricoles traditionnelles, sans électricité, moteur à combustion interne, téléphone ou moyens de communication modernes, et avec de rares contacts avec les populations locales. Les mennonites ont des positions différentes face au progrès matériel. Il y a des groupes modérés qui ne s'opposent pas au développement, et des groupes qui sont plus conservateurs que nos protagonistes en choisissant de vivre de la même façon qu'au XVI<sup>ème</sup> siècle. Le groupe de mennonites du film est modéré, acceptant les voitures et la médecine scientifique par exemple, mais refusant encore les moyens de communication moderne comme le téléphone ou Internet.

Les mennonites parlent Plautdietsch, un dialecte germanique qui provient de la Frise et qui est proche du néerlandais médiéval et du flamand. Ils parlent espagnol avec les habitants du Mexique.

## Mexico's Mennonites

*During the sixteenth century, a Protestant group called the Anabaptists (or re-baptizers, because of their belief that their followers must chose baptism as consenting adults) was formed in Switzerland. Menno Simons (1496-1561), a Dutchman from Friseland, codified their doctrine by introducing radical pacifism. His followers were persecuted mercilessly for their anti-militarist stance. They fled from Holland to Prussia, and later to the Russian Empire, ruled by Catherine the Great. Europe's relentless thirst for war drove most Mennonites to Canada, where they settled in 1873, and to the United States, where Amish and Mennonite communities had been living since 1683.*

*After the First World War, a wave of anti-German feelings spread throughout Canada and it became increasingly difficult to teach Germanic languages. Many Mennonites emigrated to the north of Mexico in 1922. Today, almost 100,000 Mennonites live there in communities that have their own education system and unique regime of civil liberties. Those who are not content with progress and development emigrate to Bolivia, Belize, or other areas of Mexico, where they establish farming communities without electricity, modern medicine, telephone, internal combustion engines, mass media, etc., and live distant from the local population.*

*Some moderate groups do not reject progress, but those who are more conservative than our protagonists choose to live according to the standards of the sixteenth century. The Mennonite community depicted in the movie is an intermediate one, to the extent that they have slowly begun to modernise and have come to accept cars and the advances of scientific medicine, among other things, but still refusing modern communication channels such as telephone or the Internet*

*Among them, Mennonites speak Plautdietsch, a German dialect that comes from Friesland and is strongly related to medieval Dutch and Flemish. With the population of Mexico they speak Spanish.*

Proceso de ordeña en el machero de Elisabeth Fehr y Peter Wall. Todas las madrugadas y todas las tardes de todos los días, ambos extraen la leche de las vacas. Una parte la consumen ellos mismos. La mayoría la venden a la fabrica quesera de la comunidad. Campo 2A. Octubre del 2006.

Campo de maíz en espera de ser barbechado. Colonia Ojo de la Yegüa. Enero del 2007.




**Elisabeth Fehr et Peter Wall traitent des vaches dans leur enclos. La traite a lieu tous les jours au lever du soleil et à la tombée de la nuit. Peter et Elisabeth gardent un peu de ce lait pour leur propre consommation et vendent le reste à la fromagerie de la communauté. Champ 2A. Octobre 2006.**

*Elisabeth Fehr and Peter Wall milk cows in their barnyard. Cows are milked every day at sunrise and nightfall. Peter and Elisabeth keep some of the milk for themselves and sell the rest to the community's cheese factory. Field 2A. October 2006.*

**Champ de maïs avant le labourage. Dans les environs de Ojo de la Yegüa. Janvier 2007**

*Cornfield before plowing begins. Ojo de la Yegüa neighborhood. January, 2007.*



Johan y su familia son menonitas del norte de México.  
Contra la ley de Dios y del hombre, Johan se ha enamorado de otra mujer.

Johan et les siens sont des mennonites du nord du Mexique.  
En contradiction avec la loi de Dieu et des hommes, Johan, marié et père  
de famille, tombe amoureux d'une autre femme.

Johan and his family are Mennonites from the north of Mexico.  
Against the law of God and man, Johan falls in love with another woman.



## **Cornelio Wall Fehr** Johan

NACIÓ EN CUAUHEMOC, CHIHUAHUA, MÉXICO. AHÍ VIVE.

Yo me puse nervioso al principio pero luego la confianza me ganó y me sentí relajado. Cuando estoy con Carlos las cosas no se me hacen difíciles.

Para mí, filmar la película fue tener paciencia, conocer muchas personas y hacer amigos. Ahora creo que fue una muy buena experiencia, valió la pena sufrir frío, espera y desveladas. Después de tres meses de trabajar juntos todos salimos siendo amigos.

Cuando filmamos la historia no entendía lo que significaba, pero ahora que la veo, entiendo lo que vale el amor y la traición. Por eso creo que la gente que vea la película puede aprender a amar de verdad. La película habla sobre el mundo como es: un mundo traidor donde es difícil dejarse iluminar por el amor.

Cuando veo la película me siento extraño al verme reflejado en la pantalla. Yo siento que la gente se ve a sí misma en el cine como en un espejo.

Quiero dar gracias a mi familia, a mis padres, mi esposa Betty y mis hijos por el apoyo y la fuerza que me dieron para poder filmar, sobrepasar instantes difíciles y compartir los buenos momentos.

**Cornelio Wall Fehr**  
Johan

**NÉ À CUAUHEMOC, CHIHUAHUA, MEXIQUE. IL Y VIT.**

**Au début j'étais très nerveux, puis j'ai pris confiance en moi.  
Avec Carlos, les choses ne semblaient pas difficiles.**

**Pour moi, faire ce film m'a appris la patience, m'a permis de connaître des gens et de me faire de nouveaux amis. Ce fut une grande expérience, ça valait la peine d'avoir froid, d'attendre et de dormir peu. Après trois mois de tournage, nous étions tous amis.**

**Pendant le tournage, je ne comprenais pas l'histoire mais maintenant je comprends mieux ce que sont l'amour et la trahison. C'est pourquoi je crois que grâce à ce film les gens peuvent apprendre à aimer véritablement. Le film parle du monde tel qu'il est : un monde de trahisons où il est difficile de se laisser illuminer par l'amour.**

**Cela me fait drôle de me voir à l'écran. Les films sont comme un miroir.**

**Je veux remercier ma famille, mes parents, ma femme Betty et mes enfants pour leur soutien et pour avoir partagé avec moi les bons et les mauvais moments.**

**Cornelio Wall Fehr**  
Johan

*BORN IN CUAUHEMOC, CHIHUAHUA, MEXICO. HE LIVES THERE.*

*At first I was nervous but later grew confident and felt more comfortable.  
With Carlos, things didn't seem difficult.*

*For me, making this film was about being patient, getting to know people, and making friends. I now think that it was a great experience: the cold, the waiting around, the lack of sleep: it was all worth it. After three months working together we all became friends.*

*While we were making the film, I didn't understand the story, but now I see, I realize what love and betrayal are about. That is why I believe that people can learn to truly love one another through this film. It speaks about the world, a world full of betrayal where it's difficult to live under the light of love.*

*It's strange to see myself on screen. I think films are like a mirror: people really see themselves.*

*I want to thank my family, my parents, my wife Betty, and my kids for their support, and for the strength they gave me to get through the tough times and to share the good times.*





## Miriam Toews Esther

NACIÓ EN STEINBACH, MANITOBA, CANADÁ. VIVE EN WINNIPEG.

No soy actriz y no sabía qué esperar cuando fui a México a participar en el rodaje con Carlos; al final, fue una de las experiencias más increíbles e inolvidables de mi vida.

Carlos y todos los del equipo son muy divertidos, me apoyaron mucho, y los menonitas de México son amables y corteses. Al principio todo era intangible, extraño e impredecible, como un sueño, y no me imaginaba cómo se iban a unir todos los pedazos sueltos. Después, vi una de las copias y me impactó muchísimo. Me di cuenta que Carlos sabía desde el principio lo que estaba buscando, tenía una visión, y que nunca había titubeado al hacer esta historia, llena de verdades muy emotivas, muy crudas y reales. Estaba completamente comprometido con la historia. Le tengo mucho respeto. Es un verdadero artista y un iconoclasta valiente.

A veces nos quedábamos echados en el campo varias horas o días, en el calor, esperando a que el cielo se transformara y se viera perfecto, y de repente sucedía y todos nos poníamos a trabajar. Fue muy bonito observar eso. Me conmovió enormemente la atención paciente y amorosa que Carlos le da a la calidad de la luz, o a una sombra casi invisible o una minúscula gota de agua que cae de una flor. Voy a extrañar ir a las locaciones, ver el paisaje o los cielos del norte de México, escuchar Cumbias, o lo que sea, beber mate, o nada más pensar con emoción en lo que va suceder ese día. Fue una experiencia muy intensa, muy sensual, y estoy muy agradecida de haber formado parte del equipo.

**Miriam Toews**  
Esther

**NÉE À STEINBACH, MANITOBA, CANADA. ELLE VIT À WINNIPEG.**

**Je ne suis pas actrice et je n'avais aucune idée de ce qui m'attendait en allant au Mexique. Ce film avec Carlos est devenu une expérience incroyable et inoubliable.**

**Carlos et toute l'équipe sont très amusants, ils m'ont beaucoup aidée, et les mennonites du Mexique sont très aimables et courtois. Au début, tout semblait inaccessible, sauvage et imprévisible, comme dans un rêve, et je n'arrivais pas à m'imaginer comment tout allait s'assembler. Puis, j'ai vu quelques images et j'ai été éblouie. J'ai réalisé que Carlos savait depuis le début ce qu'il voulait, et que sa vision de l'histoire, avec toutes ses vérités cruelles et étonnantes, n'avait jamais changé. Il était complètement impliqué dans le film. Je le respecte énormément. C'est un vrai artiste et un iconoclaste courageux.**

**Parfois, on restait allongés dans les champs des heures durant en attendant la lumière idéale et, soudain, quand c'était bon, chacun se mettait au travail. C'était vraiment beau à voir. J'ai été très émue par l'attention amoureuse et patiente que portait Carlos à la qualité de la lumière, à une ombre presque invisible ou encore à une minuscule goutte d'eau qui tombait d'une fleur. Les longues promenades en voiture à la découverte de fabuleux paysages et les cieux du Mexique vont me manquer, écouter des cumbias et boire du maté aussi. Tout comme l'attente fébrile de ce que la journée allait nous apporter. Ce fut une expérience intense et sensuelle et je suis heureuse d'y avoir participé.**

**Miriam Toews**  
Esther

*BORN IN STEINBACH, MANITOBA, CANADA. SHE LIVES IN WINNIPEG.*

*I'm not an actress and I didn't have a clue on what to expect when I went to Mexico to shoot this movie with Carlos, but the whole thing turned out to be one of the most amazing and unforgettable experiences of my life.*

*Carlos and the crew and the rest of the cast were loads of fun, and very supportive, and the Mennonites of Mexico were kind and gracious. At first everything seemed kind of intangible and wild and unpredictable, like a dream, and I couldn't imagine how all the parts would eventually come together. Then I saw some of the rushes and they blew me away. I realized that Carlos had known all along what he wanted, and that his vision of the story, with all of its hard, emotional truths, had never wavered. He was absolutely committed to it, and I have so much respect for him. He's an artist, truly, and a brave iconoclast, too.*

*Sometimes we'd lie around in these hot, snaky fields for hours or days waiting for the perfect skies to appear and then suddenly it would happen and everyone would spring into action. It was beautiful to watch. I was so moved by Carlos' patient and loving attention to the quality of the light or to a nearly invisible shadow or a tiny drop of water falling from a flower. I'll really miss those long drives to the various locations, staring out at the gorgeous landscapes and skies of Northern Mexico, listening to Cumbia, or whatever, drinking mate, and just trembling a little bit, wondering what the day would bring. It was such an intense, sensuous experience, and I'm so grateful to have been a part of it.*



## **María Pankratz** Marianne

**NACÍÓ EN ALMA-ATA, KAZAKHSTAN. RESIDE EN ESPELKAMP, ALEMANIA.**

**iMéxico es fabuloso! Cuando vi la inmensidad del cielo, la belleza especial de los lugares donde hicimos el rodaje: ¡increíble! Necesitas conocer el lugar y respirar ese aire para entender por qué los Mennonitas de ahí son tan diferentes a los de Alemania, donde yo vivo. Fue increíble ver cómo la gente del equipo, a pesar de venir de países distintos y no hablar el mismo idioma, podía llevarse tan bien y comunicarse a la perfección, a veces hasta sin palabras. Fue un honor y un placer trabajar con Carlos Reygadas. Aprecié en especial su determinación y su carisma.**

**NÉE À ALMA-ATA AU KAZAKHSTAN. ELLE VIT À ESPELKAMP EN ALLEMAGNE.**

**Le Mexique est incroyable ! Quand j'ai vu l'immensité du ciel et la beauté particulière des lieux où nous tournions, j'ai trouvé cela fabuleux ! Il faut connaître cet endroit et respirer cet air pour comprendre pourquoi les mennonites du Mexique sont si différents de ceux d'Allemagne, où je vis. C'était impressionnant de voir comment les personnes de l'équipe, qui venaient de pays différents et ne parlaient pas la même langue, s'entendaient si bien et communiquaient à la perfection, parfois même sans parler. Cela a été un honneur et un plaisir de travailler avec Carlos Reygadas. J'ai apprécié son endurance et son charisme.**

**BORN IN ALMA-ATA, KAZAKHSTAN. SHE LIVES IN ESPELKAMP, GERMANY.**

***Mexico is amazing! When I saw this wide-open sky, the special beauty of these places where we were doing our shootings - great! You need to be there and breath that air in order to understand why the Mennonites there are so different from the ones in Germany where I live. It was also amazing to see how the people in our team, coming from different countries, speaking different languages, could get along and communicate in such an excellent way, sometimes even without words. It was a great honor and pleasure for me to work with Carlos Reygadas. I especially appreciated his endurance and charisma.***

Lisa Fehr en la alberca del manantial de Rancho de Gracia en el municipio de Namiquipa, Chihuahua. Agosto del 2006.



**Lisa Fehr dans le bassin de la source du Rancho de Gracia dans la municipalité de Namiquipa, Chihuahua. Août 2006.**

*Lisa Fehr at the spring water pool in Rancho de Gracia, municipality of Namiquipa, Chihuahua. August 2006.*

Orquídeas húmedas en el bosque de hoja caduca de Rancho de Gracia. Agosto del 2006.



**Orchidées humides dans le bois de feuilles caduques du Rancho de Gracia. Août 2006.**

*Wild orchids at the deciduous forest in Rancho de Gracia, municipality of Namiquipa, Chihuahua. August 2006.*

## Carlos Reygadas

Nació en la Ciudad de México en 1971. Es abogado con especialidad en derecho de conflicto armado y uso de la fuerza. Trabajó en la Comisión Europea y fue miembro del Servicio Exterior Mexicano. En 1998 comenzó a hacer cine. En el 2002 estrenó JAPÓN en Róterdam y en la Quincena de Realizadores. En 2005 BATALLA EN EL CIELO participó en la competencia de Cannes. STELLET LICHT es su tercera película.

**Né à Mexico en 1971, il a étudié le droit en se spécialisant dans les conflits armés et l'usage de la force puis a travaillé pour le Ministère des Affaires Étrangères Mexicain et pour la Commission européenne. En 2002, son film JAPON est présenté à Rotterdam et à la Quinzaine des Réalisateurs. BATAILLE DANS LE CIEL est sélectionné en Compétition à Cannes en 2005. LUMIÈRE SILENCIEUSE est son troisième long-métrage.**

*Born in Mexico City in 1971. He studied Law, specializing on armed conflict and use of force. He worked for the European Commission and Mexican Foreign Service. He began making films in 1998. In 2002, his film JAPON premiered in Rotterdam and the Directors' Fortnight at the Cannes Film Festival. His second film, BATTLE IN HEAVEN, was selected for competition in Cannes in 2005. STELLET LICHT is his third film.*





**Johan** Cornelio Wall Fehr  
**Esther** Miriam Toews  
**Marianne** María Pankratz  
**Padre** Peter Wall  
**Madre** Elisabeth Fehr  
**Zacarías** Jacobo Klassen  
**Sara** Irma Thiessen  
**Alfredo** Alfredo Thiessen  
**Daniel** Daniel Thiessen  
**Autghe** Autghe Loewen  
**Jackob** Jackob Loewen  
**Anita** Elisabeth Fehr  
**Cornelio** Gerardo Thiessen  
Alex Thiessen

Cornelio Wall Fehr carga a Miriam Toews hacia su Mercury Grand Marquis 1985, de Ford. Kilómetro 56 de la autopista Chihuahua-Cuahtemoc, en dirección oeste. Julio del 2006.



**Cornelio Wall Fehr porte Miriam Toews vers sa Ford Mercury Grand Marquis 1985. Kilomètre 56 de l'autoroute Chihuahua-Cuahtemoc, en direction vers l'Ouest. Juillet 2006.**

*Cornelio Wall Fehr carries Miriam Toews to his Ford Mercury Grand Marquis 1985. Kilometer 56 of the Chihuahua-Cuahtemoc highway, direction west. July 2006.*

María Pankratz y Cornelio Wall Fehr se miran en una tarde ventosa en la cumbre de un cerro cubierto de zacate navaja y alhelíes. Potrero Charolais, municipio de Cuahtemoc, Chihuahua. Septiembre del 2006.



**María Pankratz et Cornelio Wall Fehr se regardent un soir venteux au sommet d'une colline couverte de zacate navaja et de giroflées. Potrero Charolais, municipalité de Cuahtemoc, Chihuahua. Septembre 2006.**

*María Pankratz and Cornelio Wall Fehr look at each other on a windy afternoon at the top of a hill covered in navaja scourer and wallflowers. Potrero Charolais, municipality of Cuahtemoc, Chihuahua. September 2006.*

El sobador profesional Jacobo Klassen, *La Cuchara*, contempla el campo en el taller de los hermanos Fehr. Campo 304 de la colonia Jagüeyes. Octubre del 2006.



**Le masseur professionnel, Jacobo Klassen, dit La Cuchara, contemple la campagne dans l'atelier des frères Fehr. Camp 304 de la colonie Jagüeyes. Octobre 2006.**

*The professional masseur Jacobo Klassen, known as La Cuchara, contemplates the fields at the Fehr brothers' workshop. Field 304, Jagüeyes neighborhood. October 2006.*

Peter Wall y su hijo Cornelio, vestidos para un velorio. Casa de la familia Giesbrecht. Campo 20 de la colonia Manitoba. Julio del 2006.



**Peter Wall et son fils Cornelio habillés pour une veillée funèbre. Maison de la famille Giesbrecht. Camp 20 de la colonie Manitoba. Juillet 2006.**

*Peter Wall and his son Cornelio, dressed for a wake. Giesbrecht family home. Field 20, Manitoba neighborhood. July 2006.*





## Mantarraya & Nodream con Bac films

ESCRITA Y DIRIGIDA Carlos Reygadas  
**ÉCRIT ET RÉALISÉ**  
*WRITTEN AND DIRECTED*

DISEÑADOR DE PRODUCCIÓN Gerardo Tagle  
**DIRECTEUR DE PRODUCTION**  
*PRODUCTION DESIGNER*

ASISTENTE DE DIRECCIÓN Alex Ezpeleta  
**ASSISTANT RÉALISATEUR**  
*DIRECTOR'S ASSISTANT*

FOTOGRAFÍA Alexis Zabé  
**DIRECTEUR DE LA PHOTOGRAPHIE**  
*DIRECTOR OF PHOTOGRAPHY*

ASISTENTE DE FOTOGRAFÍA Daniel Valdés  
**ASSISTANT DIRECTEUR DE LA PHOTOGRAPHIE**  
*ASSISTANT DIRECTOR OF PHOTOGRAPHY*

SONIDO / **SON** / *SOUND* Raúl Locatelli

**ARTE/DIRECTEUR ARTISTIQUE** Nohemi González  
*ART DIRECTOR*

MONTAJE / **MONTAGE** / *EDITING* Natalia López

SUPERVISIÓN DE SONIDO Sergio Díaz & Martín Hernández  
**SUPERVISION DU SON** / *SOUND SUPERVISOR* (ZTRACKZ)

MEZCLA / **MIXAGE** / *SOUND MIX* Jaime Baksht

MÁQUINAS / **GAFFER** / *GAFFER* Jackson Elizondo  
ASISTENTE / **ASSISTANT** / *ASSISTANT* Jonathan Leys

PRODUCCIÓN / **PRODUCTION** / *PRODUCTION* Luisa Blanco, Fernanda de la Peza & Marcia Seeman

PRODUCTORES / **PRODUCTEURS** / *PRODUCERS* Jaime Romandía & Carlos Reygadas

COORDINADORA DE PRODUCCIÓN /  
**COORDINATRICE DE PRODUCTION**  
*PRODUCTION COORDINATOR* Fiorella Moretti

PRODUCTOR ASOCIADO / **PRODUCTEUR ASSOCIÉ**  
*ASSOCIATED PRODUCER* Jean Labadie

PRODUCIDA POR / **PRODUIT PAR** / *PRODUCED BY* Nodream Cinema & Mantarraya  
Producciones con el apoyo de Bac films

EN COPRODUCCIÓN CON Bac films (France), Arte France Cinéma (France),  
**EN COPRODUCTION AVEC** Motel films (Netherlands), Imcine/Foprocine (México),  
*IN CO-PRODUCTION WITH* Estudios Churubusco (México), Ticoman (México)

CON EL APOYO DE / **AVEC LE SOUTIEN DE** /  
*WITH THE SUPPORT OF* World Cinema Fund (Germany), Het Nederlands  
Fonds voor de Film (Netherlands)

## CONTACTS :

### DISTRIBUTION FRANCE



À Paris  
88, rue de la Folie Méricourt  
75011 Paris  
Tél. : +33 1 53 53 52 52  
www.bacfilms.com

À Cannes  
15, rue des États-Unis  
Tél. : 04 93 38 13 25  
Fax : 04 93 38 47 69

### PRESSE FRANCE

Jérôme Jouneaux, Isabelle Duvoisin  
& Matthieu Rey

À Paris  
6, rue d'Aumale  
75009 Paris  
Tél. : +33 1 53 20 01 20

À Cannes  
Pavillon Riviera  
6, Avenue Branly  
Tél. : 04 92 18 81 69  
Fax : 04 92 18 81 68

### WORLD SALES



In Paris  
Bac Films International  
88, rue de la Folie Méricourt 75011 Paris  
Tél. : +33 1 53 53 52 34  
Fax : +33 1 53 53 06 70

In Cannes  
24, La Croisette - 5<sup>th</sup> floor  
Tél. : +33 4 93 38 44 31  
Silvère Moreau : +33 6 29 93 98 76  
s.moreau@bacfilms.fr  
Camille Neel : +33 6 84 37 37 03  
c.neel@bacfilms.fr

### INTERNATIONAL PR

Sarah Wilby & Karen Finnegan

In London  
Sarah Wilby Creative Publicity  
45a Rathbone Street  
London W1T 1NW  
Tél. : +44 (0) 20 7580 0222  
Fax : +44 (0) 20 7580 0333

In Cannes  
British Pavillion  
Sarah Wilby : 06 69 28 47 20  
Karen Finnegan : 06 69 28 47 42

